

1895-12-25

AFSENDER

Alhed Larsen

MODTAGER

Johannes Larsen

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Dateringen fremgår af brevet

Generel kommentar:

Juleselskab på Sandholt: Nicoline

Nobel von Sperling, som var en ven af

Warberg-familien, var enlig og boede

på Sandholt Gods i Sandholt Lyndelse

på Fyn.

Afsendersted:

Erikshaab

Omtalte personer:

Harald Balslev

Berta Brandstrup

Julie Brandt

Peter Hansen

Vilhelm Larsen

Christine Mackie

Ellen Sawyer

Arkivplacering:

Det Kongelige Bibliotek

Trykt udgave:

Nej

Proveniens:

Indleveret til Det Kongelige Bibliotek

af Larsen-familien

DOKUMENTINDHOLD

Alhed fortæller om familiens jul. Året før holdt hun jul i Italien.

Hun inviterer Johannes og Klaks Larsen samt Peter Hansen ("P.") til at komme til Erikshaab i juledagene.

TRANSSKRIFTION

Kære Las!

Mens Christine sidder ved Klaveret og spiller en rørende flot Mazurka af en eller anden Hr Badousky (polsk) vil jeg – skønt det volder mig stor Besvær at sidde stille paa Stolen, sætte mig hen og skrive en Lykønskning til Dem i Anledning af Deres Fødselsdag i Overmorgen. Jeg vil ønske, at De i det nye Aar maa skyde og male mange udmærkede Ænder. - - Det bliver nok for sent at ønske Dem en glædelig Jul, da det meste af den er forbi, naar De faar dette Brev. – Vi havde en hyggelig Juleaften her i Aftes, stort kønt Juletræ og mange kønne Foræringer. – I Dag, første Juledag, have vi dreven den af efter bedste Evne, vi have Harald og Pan til at hjælpe os. Vi have ikke bestilt andet end at ryge Cigaretter, indøve 4 stemmige Sange og spille "[ulæseligt]skabsspil", et Spil fra i Aftes, hvorved man kan sige hinanden de mest storartede Ubehageligheder. – Jeg holder adskilligt mere af at holde Jul i Danmark end i Italien. I Dag for et Aar siden morede jeg mig for Resten udmærket, da var det, vi klædte os ud som Herrer og gik ud i Byen. Og jeg var den bedste. Fy skamme dem, jeg kan ikke glemme, hvor glade og beredvillige De og P. gik ind paa det, da Berta sagde, at det ikke var sandt, at jeg var den kønneste! - - - Et Kort, som Harald i Gaar fik fra Klax, lod forstaa, at det ikke var umuligt, at vi saa ham, P. og Dem her en Gang i Julen. Bare De vilde gøre Alvor af det, det var frygtelig morsomt! – Hør, hvad bliver det til med de Penge til Rundskueren? Jeg vil dog ikke haabe, det ikke er bleven til noget alligevel, jeg havde glædet mig saadan til det. – Er De tilfreds med Julevejret? Jeg er ikke. Jeg kan ikke fordrage Blæst og let Frost tilsammen, det er væmmelig hundekoldt Om Forladelse, uden dog at være ordentlig Vinter, saa det kan ses. – Fy, det er fælt at høre hende spille Dansemusik, eller i alt Fald noget livlig noget, det minder mig om, at jeg i Morgen var bedt til Bal, men kun maa komme til gammelt Juleselskab paa Sandholt, hvor min højeste Fornøjelse vist bliver at blive spurgt ud om min Sygdom af Fruerne. – 1000 Tak Las for al den Fornøjelse jeg har haft af Deres Bøger! Endogsaa Kerteminde Avis har jeg læst med stor Interesse, det er vist et prægtig lille Blad. Medfølgende Udklip vil jeg ikke undlade at sende Dem, det kan umulig være undgaaet Deres Opmærksomhed. - - - - Nu venter vi Dem altsaa alle tre en Dag, helst inden Nytaarsdag, da Jak. og Harald

saa ere her, men kom ikke Søndag. – Vi glæder os alle til dem og bliver skuffede, hvis De ikke kommer. Selvfølgelig fra Morgenstunden (hvis De gidde.) – - Saa "my pretty Las" vil jeg slutte denne Skrivelse, Trumpety – trumpety – bump! med de venligste Hilsner til Klax og dem og vil De ogsaa hilse Deres øvrige Familie. Deres heng. Alhed Warberg

Erikshaab 1ste Juledags Aften 1895

[Det følgende skrevet på side 1 på tværs over "Kære Las!"]

Gode Las!

En venlig Hilsen til Swansa og en hjærtelig Lykønskning til dem fra Christine.

Til Lykke, min kære Ven (det er naturligvis Spøg). Efter Alheds Diktat (det er naturligvis Spøg). Hilsen fra Brandt.

En venlig Hilsen sendes Klaks fra Elle

God bless!
You really believe
the promise of an
happily enjoyed -
ring of dew from
Christine.

Vi Lykke-min
kare Ven (det er
naturligvis Sprog)

Spür Alleds, skat-
det var i 1800
Hilsm fra

30/12 1896-97
Boudin
New York City
Black Sea

Rare Les.

Men Christine kikker ned / Klavert
 og spiller en rarende flot Mazurka
 af en eller anden Hr. Pradotzky
 (polsk), vil j' - Point det valent
 vi, står tilvar at disse lille paa
 Platen, sætte vi, her a skriv en
 Skærsmaag til dem i Skolebrug af
 deres Fødselsdag i Overmaag, en af os
 tænke at det i det nye Bar. Måte
 Skole a male mange udsættelse
 at Ruder. -- Det bliver en por-
 cent at omme dem en glædel:
 ful, da det er alle af dem der
 forbi naar de faar alle Pres.
 - Vi havde en liggel. Juleaften
 her i Nfles, skat. Point Julebrø

og mange Røime Farveringer. -
4 Dag, jønde Juledag, hvor vi
drevede den af often bedste Jule
vi have. Karvald i Tans l'it at
Ljelge o. v. have ikke kørt til
midt end nye Cigaretter indse
4 skemmet Pange a spille 2
Kabspil, et Piel prasi Kefler, hvor
ved man kan se hinanden de
uert Karvalde. Uchlagel-kever.
- holder adskillt unge af at
halde Jule i Halvten og dan
mark end i Thalicen. I dag for
et Dan uden maredes; vi for
Røime indmark, da man dit
vi Klæde o. ud som Herren i
gik ud i Pæni. Og i var det
kevere. Fy skæmmen den i Røim
ikke glæmme, hvor glade og
heredvillige de og d. gik ind paa
dit, da Røim sagde at det ikke
var sandt, at i var den Røime
ke! - - - Et P. Kart, som Kar-
vald i Gaar fik fra Klark, Cor-

farmlaas, at det ikke var tæm-
ligt, at vi saa ham, P. & Suen-
ner en Gang i Jule-Træ-
de ellers bare bliver op at det
var meget uinteressant. - Har
hvor bliver det dog med de
Penge til Rinduerne? - P. vil
ikke haabe det ikke er blødt
til noget alle end i haare da
det vil sædvan til det. - En-
de klypsed med Julegaver? - P. er
ikke. - J. Ram ikke fordrag,
Pikant & let Fugt Lysaammene, det
er værdifuld. ~~Stående~~ Rødt, uden
da at være Omtale: Rinder, saa
det Ram ser. - Ty, det er født
at høre hende spille Sæmmer
vik, eller i alstet noget lidt, har
det mindre vi nu, at i Norge
var bedt til Træl, men P. Rind
Rømt til gammelt Julestakke-
paa Randholt, hvor mine børn
le Farngeser vist bliver at blive